

# Contribution from our Delegate to the Swiss Abroad

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **65 (1999)**

Heft [3]

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**CONTRIBUTION from  
our DELEGATE to the  
SWISS ABROAD**

**New Federal Constitution is ready**

*"Was lange währt wird endlich gut"*  
During the Winter Session (Dec.1998), both Chambers of the Federal Parliament passed the new Constitution, thereby completing an extensive parliamentary project.

On the 18th. April 1999 it will be up to the Swiss voters to say yea or nay! The revision of the Constitution holds special significance for the "5th. Switzerland" (All the Swiss abroad), not least because Article Nr. 45 'bis.'

Since 1966 this Article formed the legal basis of the Policy followed by the Federal Parliament.

The **new basis** of the law now contained in Article 40 will have the following wording **specific to the Swiss Abroad:**

1) The Confederation promotes the relationships among Compatriots abroad as well as with the mother country. It will support organisations that pursue this goal.

2) It will issue regulations concerning the rights and obligations of Swiss living abroad, namely in relation to exercising the political rights within the Confederation, the fulfilment of military- or alternative services, as well as the support of Social Welfare.

For the "5th Switzerland" the new formulation represents a better statutory base, since the Confederation's social engagement towards the Swiss Abroad is now specifically

laid down in Law. The wishes of the Swiss Abroad Organisation have now largely been taken into consideration, meaning that the very sensitive area of social security insurance will flow into the wording of the new Article. This will also give the voluntary AHV / IV a stronger constitutional recognition.

**Attention to all you Voters from Canton Schwyz !**

Combined with the Federal Referenda on 18th April 1999, the Executive Council of the Canton Schwyz is proposing to it's voters to open up Cantonal Referenda and Elections to it's citizens abroad.

If accepted Schwyz will follow the lead given by the Cantons of Berne, Basel-Country, Geneva, Solothurn, Jura and Ticino. According to the latest statistics, 744 Swiss Abroad are registered in Schwyz.

**Your delegate;**  
Heinz Leuenberger.

**SOCIETY AGM**

**5 - 7 June 1999**

(Queen's Birthday Weekend)

To be hosted by Wellington Club

Please forward any remits or motions, in writing, to:

**PO Box 4035, Hamilton East**

Agenda and Minutes will be published in the May issue of Helvetia

All members (incl. non-club) are invited to attend, and I look forward to meeting and greeting people from throughout New Zealand.

**Beatrice Leuenberger, President**



The new Minister of Police and Justice, 34 year old **Ruth Metzler**, from Canton of Appenzell-Innerrhoden, replacing Arnold Koller.

The election of 2 new Federal Councillors to the Swiss Parliament took place in Berne on 11 March 1999. The resignation of Federal Councillor Arnold Koller and Flavio Cotti both from the CVP-Party made this necessary.

The new Foreign Minister of Switzerland, 52 year old **Joseph Deiss**, from Canton of Freiburg, replacing Flavio Cotti.



**NEW HORIZON  
COLLEGE OF ENGLISH**

Registered as New Horizon College Limited

*Saletti zame!!*

**English Language  
in Napier**

Do you have friends or relations in Switzerland who would like to learn **ENGLISH** at the famous Mission in Napier, New Zealand.

Contact me at  
**New Horizon College of English**  
for details about our courses.

Christine Schmidli

Phone: 06-844-3026

Fax: 06-844-5387

email: english.newhorizon@clear.net.nz

*Very competitive rates.  
Excellent quality programmes.  
Wonderful campus.*

**SPRINGFALLS**

**For Knitted Garments**

incl. scarves and knee rugs, made of top quality natural Merino and Merino Cross/Mohair yarn

**All are individually crafted on site**  
with satisfaction guaranteed

**\*\*Call in and see us now\*\***

An ideal opportunity for your overseas visitors to choose from our great range of original, undyed garments. Now also in mid-grey and choc-brown.

**Lower than retail prices!!**

(cash sales only, no eftpos / credit cards)

See our website: [www.springfalls.co.nz](http://www.springfalls.co.nz)

We are easily found just off SH One  
**only 15 km west of Mercer**

**For inquiries, phone (09) 233 4453**  
Springfalls Ltd, c/- R Dance & Partners  
Hunt Rd, RD1, Tuakau, South Auckland